

Termos e Condições de Uso para Heidelberg Assistant

1 Escopo de aplicabilidade

Os seguintes Termos e Condições de Uso para Heidelberg Assistant da Heidelberger Druckmaschinen AG, Kurfürsten-Anlage 52-60, 69115 Heidelberg, Alemanha (“Heidelberg”) se aplicam à utilização de todas as aplicações e serviços baseados na rede fornecidos pela Heidelberg sobre o nome genérico de “Heidelberg Assistant” (“Serviços”). A Heidelberg está constantemente desenvolvendo a funcionalidade e o escopo de seus Serviços. A descrição do atual portfólio de Serviços está sempre disponível em www.heidelberg.com.

2 Definições

- 2.1 O “Cliente” é a pessoa física ou jurídica a qual, de acordo com o item 3.1, concluiu com sucesso e devidamente o “Acordo” conforme definido em 3.1.
- 2.2 “Usuários” são todas as pessoas as quais utilizam Serviços.
- 2.3 “Administradores” são usuários com autorização para criar e gerenciar outros usuários.

3 Data efetiva dos Termos e Condições de Uso, autorização para usar Serviços

- 3.1 Requisito para o uso de Serviços é que o Cliente se registre junto à Heidelberg e aceite os Termos e Condições de Uso online.

Os respectivos Termos e Condições de Uso se tornam efetivos entre o Cliente e a Heidelberg quando o Cliente recebe a confirmação ou, o mais tardar, quando o Cliente utiliza os respectivos Serviços pela primeira vez.

Um Acordo é concluído entre a Heidelberg e o Cliente (“Acordo”) quando os Termos e Condições de Uso se tornam eficazes.

- 3.2 A Heidelberg oferece os Termos e Condições de Uso em diferentes idiomas. Em caso de dúvida quanto à interpretação dos Termos Condições de Uso, sempre se aplica o idioma no qual o Cliente aceitou os Termos e Condições de Uso.
- 3.3 O Cliente possui o direito de usar determinados Serviços gratuitamente quando os respectivos Termos e Condições de Uso se tornam eficazes.

4 Escopo da oferta

- 4.1 Os Serviços se destinam a Clientes baseados em um dos países-alvo. Visto que a Heidelberg está continuamente ampliando o portfólio de seus Serviços, a lista de países-alvo poderá crescer em qualquer momento.
- 4.2 Geograficamente, os Serviços estão disponíveis em todos os países-alvo listados em www.heidelberg.com.
- 4.3 A Heidelberg oferece ao Cliente acesso a Serviços por meio do portal do cliente, onde o Cliente pode gerenciar suas configurações (“Conta do Usuário”).

- 4.4 Um requisito para o uso de Serviços por meio do respectivo ponto de acesso é uma Conta de Usuário, desde que não haja outro regulamento previsto nos Termos e Condições de Uso.

- 4.5 A Heidelberg se reserva o direito de desativar os Serviços por motivos de segurança (por ex. em caso de brechas na segurança) ou outros motivos importantes.

- 4.6 O fornecimento e o uso de Serviços poderá ser sujeito a restrições quanto ao atual estado da arte fora do escopo de controle da Heidelberg. Isso se refere particularmente à disponibilidade de conexão de dados sem fios oferecida por operadoras sem fios, o acesso à rede sem fios e à Internet. Portanto, os Serviços são geograficamente limitados ao raio de recepção e transmissão das estações de base da respectiva operadora sem fios. Em casos individuais, a indisponibilidade da rede sem fios poderá fazer com que Serviços individuais não estejam disponíveis uma vez que a transferência de dados necessária não pode ser feita. Ademais, gargalos de capacidade de curto prazo poderão surgir em caso de picos de carga nos Serviços, nas redes sem fios e nas redes fixas e na Internet.

Interrupções também poderão surgir por motivo de força maior, inclusive greves, bloqueios e ordens governamentais, e por motivo de medidas técnicas e de outras medidas (por ex. reparos, manutenção, atualizações de software, extensões) necessárias nos sistemas Heidelberg ou nos sistemas de provedores de downstream ou upstream, provedores de conteúdo e operadoras de rede, as quais são necessárias para o devido desempenho ou para a melhoria de desempenho dos Serviços.

- 4.7 A Heidelberg se reserva o direito de emendar e complementar os Termos e Condições de Uso se for em benefício do Cliente ou razoável para o Cliente, levando em consideração os interesses da Heidelberg. Em especial, a Heidelberg se reserva o direito de estender a função de Serviços em qualquer momento e de acrescentar novos Serviços, e de emendar ou complementar os Termos e Condições de Uso correspondentemente.

5 Requisitos para o uso

- 5.1 O Cliente precisa ter um dispositivo compatível para conseguir usar os Serviços.
- 5.2 Os requisitos técnicos para o uso de Serviços individuais se encontram em www.heidelberg.com.
- 5.3 A conclusão de um contrato pago, em separado, é necessária para o uso de determinados serviços adicionais não incluídos no escopo do Heidelberg Assistant (inclusive, sem ser restrito a, *relatórios de serviço, análise de desempenho e monitoramento preditivo*). Termos e condições de uso em separado se aplicam ao Heidelberg eShop.

6 Taxas e custos

- 6.1 A conclusão do Acordo ou a utilização dos Serviços gratuitos são sem custo.
- 6.2 Quaisquer custos referentes às conexões de dados sem fios, os quais surgem quando o Cliente acessa o portal do cliente ou a Conta do Usuário em um dispositivo compatível ou usa outros meios de transmissão ou equipamentos de telecomunicação, devem ser pagos pelo Cliente e se baseiam nas taxas do respectivo provedor usado pelo Cliente.

7 Obrigações do Cliente

- 7.1 O conteúdo e layout do Heidelberg Assistant são protegidos por direitos autorais. Por motivos da lei de direitos autorais, a armazenagem e reprodução de textos, fotos ou gráficos não é permitido, a não ser que tenha sido expressamente aprovado por escrito previamente. A única exceção quanto a este regulamento são informações expressamente autorizadas, disponibilizadas por meio de download e com citação da fonte.
- 7.2 A inclusão do Heidelberg Assistant em outros sites ou painéis somente é permitida com a aprovação prévia da Heidelberg expressa por escrito.
- 7.3 Para todos os conteúdos transferidos à Heidelberg protegidos por direitos de propriedade intelectual (por ex. documentos, imagens, arquivos de áudio ou vídeos), o Cliente garante que ele possui os direitos necessários e expressamente concede à Heidelberg uma licença global gratuita, não exclusiva, transferível, com a possibilidade de sublicenciar, para utilizar os referidos conteúdos.
- 7.4 O Cliente se compromete a não carregar quaisquer documentos ilegais, vírus, troianos ou outros códigos maliciosos.
- 7.5 O Cliente se compromete a não realizar quaisquer ações que violam os direitos de outras pessoas, impedem a disponibilidade ou aparência dos Serviços, ou as quais poderiam interromper a presença online da Heidelberg ou outras funcionalidades.

8 Vigência e rescisão

- 8.1 O Acordo é concluído por tempo indefinido.
- 8.2 A Heidelberg pode rescindir o Acordo ou um ou vários Serviços em qualquer momento com aviso prévio de 30 dias.
- 8.3 O Cliente pode rescindir o Acordo ou um ou vários Serviços em qualquer momento com efeitos imediatos.
- 8.4 A rescisão do Acordo também resulta na descontinuação de todos os Serviços no contexto do Heidelberg Assistant a partir do momento em que a rescisão se torna eficaz.
- 8.5 Quando o Cliente muda para um país que não é um país-alvo, a Heidelberg possui a autorização de descontinuar o fornecimento de Serviços e de rescindi-los com efeitos imediatos.

- 8.6 Isto não afeta a rescisão do Acordo ou de Serviços individuais por motivo de justa causa.
- 8.7 Qualquer rescisão requer a forma escrita (inclusive e-mail e fax).
- 8.8 A vigência e a rescisão de serviços pagos adicionais não incluídos no escopo do Heidelberg Assistant (por ex. *relatórios de serviço, análise de desempenho e monitoramento preditivo*) são regidas pelo conteúdo dos acordos concluídos em separado.

9 Autorização de outros Usuários

- 9.1 O Cliente configurará seu próprio gerenciamento adequado de usuários para seus Administradores e Usuários. O Cliente é responsável pela implementação de mudanças entre os Usuários, sem demora. O nome e a senha do usuário devem ser mantidos em sigilo por cada Usuário.
- 9.2 Para permitir a outras pessoas o acesso aos Serviços, um Administrador pode autorizar referidas pessoas como Usuários em sua Conta de Usuário. Essas pessoas também precisam ter uma Conta de Usuário e aceitar os Termos e Condições de Uso para utilizar os Serviços.
- 9.3 Cada Usuário tem a opção de ver, operar e usar determinados Serviços em conformidade com suas permissões atribuídas pelo Administrador.
- 9.4 Em nome do Cliente, o Administrador pode modificar ou apagar autorizações de Usuário em sua Conta de Usuário em qualquer momento.

10 Responsabilidade

- 10.1 A responsabilidade da Heidelberg por danos causados por um serviço pago adicional não incluído no escopo do Heidelberg Assistant (por ex. *relatórios de serviço, análise de desempenho e monitoramento preditivo*), é regida pelo conteúdo dos acordos concluídos em separado.
- 10.2 A Heidelberg somente é responsável por danos resultantes de ou em conexão com um serviço gratuito da Heidelberg incluído no escopo do Heidelberg Assistant nas condições a seguir:
 - a. no caso de danos à vida, membros ou saúde ou no caso de grave negligência ou violação intencional de obrigações;
 - b. no caso de defeitos, somente se a Heidelberg escondeu um defeito de forma maliciosa.
- 10.3 Caso contrário, a responsabilidade da Heidelberg é completamente excluída, independentemente da base jurídica, por todas as reivindicações decorrentes de ou em conexão com um serviço gratuito da Heidelberg incluído no escopo do Heidelberg Assistant. Esta isenção se aplica particularmente a reivindicações decorrentes da responsabilidade por defeitos, garantia, violação negligente de obrigações e delitos em conexão com o uso dos Serviços gratuitos. A Heidelberg tampouco se responsabiliza por danos indiretos ou

subsequentes em referidos casos.

11 Privacidade e segurança dos dados

- 11.1 Como agente responsável, a Heidelberg realiza tratamento dos dados pessoais do Cliente e dos Usuários, inclusive dados de utilização, na medida em que for necessário para a prestação dos Serviços e na medida em que decorrer dos Termos e Condições de Uso, ou quando o Cliente concordou com o processamento.
- 11.2 A Heidelberg encarregará exclusivamente funcionários familiarizados com os regulamentos de privacidade aplicáveis do tratamento de dados pessoais em conexão com os Serviços.
- 11.3 Nesse contexto, a Heidelberg também possui permissão para repassar dados pessoais e dados de utilização à respectiva revendedora no país, a parceiros e provedores de serviços encarregados pela Heidelberg da prestação de Serviços individuais, na medida em que for necessário para a prestação dos Serviços. Nesse caso, a Heidelberg assegurará que a respectiva revendedora no país, os parceiros e provedores de serviços estejam sujeitos às mesmas obrigações de privacidade.
- 11.4 Quando um Cliente oferece a um Usuário acesso a serviços, o Cliente deve informar o Usuário sobre os Serviços e o tratamento associado de dados pessoais e dados de utilização.
- 11.5 O Cliente é responsável por seu próprio gerenciamento de dados do usuário em conformidade com a regras aplicáveis de proteção de dados, e particularmente para atender a suas obrigações de apagar e bloquear dados pessoais. A Heidelberg não realiza qualquer controle do gerenciamento dos dados-mestre do usuário em conformidade com termos da legislação de proteção de dados aplicável.
- 11.6 O Cliente deve assegurar a observância dos direitos das pessoas afetadas sob a legislação de proteção de dados aplicável para os Usuários incluídos em seu gerenciamento de usuários: incluindo: o direito à informação, correção, exclusão, restrição do processamento, portabilidade dos dados e objeção, conforme aplicáveis.
A Heidelberg não possui permissão de corrigir, apagar ou restringir o tratamento dos dados de usuário do Cliente no gerenciamento de usuário de forma arbitrária; ela somente pode fazê-lo com base em instruções documentadas dadas pelo Cliente. Quando o Usuário contata a Heidelberg diretamente com tal solicitação, a Heidelberg encaminhará a solicitação diretamente ao Cliente.
- 11.7 A Heidelberg pode realizar tratamento dos dados e do comportamento de uso de forma anônima para fins de otimização dos serviços com base em suas necessidades. A Heidelberg pode processar dados pessoais relacionados aos Serviços e disponibilizá-

los a terceiros (inclusive e particularmente nossos advogados, autoridades competentes e agências regulatórias) para investigar violações dos Termos e Condições de Uso, o abuso de Serviços ou tentativas de acesso não autorizado a dados de outros Clientes ou Usuários.

Caso contrário, a Heidelberg somente fornecerá dados pessoais de Clientes decorrentes da utilização dos Serviços a terceiros (inclusive e particularmente nossos advogados, autoridades competentes e agências regulatórias) fora da prestação de Serviços com base em um contrato com o Cliente ou com seu consentimento, ou quando a Heidelberg for obrigada a revelar os referidos dados por motivo de uma obrigação legal ou regulatória, sentença judicial ou arbitral ou ordem de autoridade competente.

- 11.8 A Heidelberg utiliza medidas de segurança técnicas e organizacionais para proteger as informações e os dados dos Clientes contra manipulação, perda, divulgação não autorizada e acesso por terceiros não autorizados. A Heidelberg monitorará periodicamente as medidas técnicas e organizacionais e providenciará sua melhoria contínua alinhada aos desenvolvimentos tecnológicos.
- 11.9 A Heidelberg informará o Cliente em todos os casos nos quais a Heidelberg ou pessoas empregadas pela Heidelberg cometeram violações das disposições referentes à proteção de dados pessoais do Cliente.
- 11.10 O Cliente e o Usuário possuem direitos à informação, objeção, correção e exclusão de dados pessoais em conformidade com as leis e regulamentos aplicáveis.
- 11.11 Quando o Acordo se encerra, a Heidelberg excluirá os dados de usuário do Cliente se e na medida em que eles não forem mais necessários para finalidades decorrentes do contrato.

12 Disposições finais

- 12.1 O local de execução e único local de jurisdição para todas as reivindicações atuais e futuras decorrentes ou em conexão com os Termos e Condições de Uso é a cidade de Heidelberg, Alemanha. A Heidelberg sempre possui o direito de processar o Cliente também em seu local de jurisdição.
- 12.2 O presente contrato entre o cliente e a Heidelberg está sujeito às Leis da República Federal da Alemanha.
- 12.3 Quando uma ou várias das disposições supracitadas for ou se tornar ineficaz, este fato não afetará a eficácia das demais disposições.